

Echo Chelmsko

TYGODNIK

Organ Związku Zaw. Pracowników Polskiej Spółki Obuwia **SA**

Rok II (VIII)

Chelmek, 16-go maja 1946 r.

ŚWIĘTA MAJOWE W C

1-szy, 3-ci i 9-ty

Po raz pierwszy dopiero, od chwili wygnania z kraju okupanta, obchodziliśmy w pełnej radości i spokoju święta majowe: 1-szy maj — Święto Pracy, 3-ci Maj — Święto Konstytucji 1791 r. i 9-ty maj — nowe święto, wyrosłe z morza krwi, z ruin, zgliszcz i pożogi 6-letniej wojny hitlerowskiej — Święto Wolności.

Pierwsza rocznica wolności! 12 miesięcy twardej pracy nad odbudową tego, co zburzyła wojna, co zniszczyła mściwa pięść germańskiego rabusia. 365 dni pracy pionierskiej niemal, podobnie jak w dziewiczej dżungli, którą dopiero karczować trzeba, aby na wydartej przyrodzie ziemi budować. U nas wprawdzie lasy dawno wykarczowane, ale to, co zbudowały pokolenia przodków, leży w gruzach, które musimy dopiero usuwać, aby budować nowe życie.

Nie tylko w gospodarce na ziemi budujemy nowe życie. Budujemy je naprawdę od nowa, odrzucając stare prawdy i stare kanony, zastępując nowymi hasłami i nowymi ideałami demokracji. Nasze życie ma obecnie smak i zapach młodości, ale, niestety, ma także — jak każda młodość — błędy, nieodłączny atrybut młodości.

W miarę tworzenia zrębnego nowego życia, staramy się usuwać te błędy, 500-letnie chwasty w naszych ogródkach, naprawiać przerosty, inieć, obowiązki i brać się w karby, coraz mniej w karby, zrozumiawszy, po naszym oszołomieniu wolnością, że karność i posłuszeństwa, bez poświęcenia pracy, bez ładu i harmonii, poszanowania autorytetu nic nie zdają. Że, na zawołanie buczki trzeba stanąć przy swoim warsztacie, że praca musi być tak samo pilna i dokładna, a może jeszcze dokładniejsza, niż była, że tu, przy pracy indywidualność nasza nie istnieje, a jedyny i decydujący głos ma kierownictwo. Bo wtedy dopiero praca nasza staje się wydajna, wtedy przynosi korzyści: narodowi we wzmożonej produkcji, nam zaś w postaci większych zarobków i większego dobrobytu.

Pod tym względem demokracja jest surowa i nieubłagana.

Powiedzmy sobie, że za czasów okupacji szachrowaliśmy w pracy, ile się dało — i to było zasługą, bo praca nasza szła na korzyść wroga, zwiększała jego siłę i tym bardziej pomagała mu w gnębieniu nas i gnębieniu innych narodów podbitych. Ale powiedzmy sobie też i zrozumieć my, że wroga niema, że Polska, że, ośzukując w pracy. Ojczyznę, że, pracując, nie, zmniejszamy

kradnąc, okradamy nie wroga, lecz Polskę.

A my przecież Polakami jesteśmy!

Święto 1-go maja w Chelмку było imponującą manifestacją ludu pracującego na cześć pracy, dającej chleb

i pokój. Ustawion

rowały w poch

lityczne, prac

łów fabryki

harcerze i

jowem sk

wych,

Uro

Chelmo

WIKI

W końcu czerwca – referendum ludowe.

cznej. Rozpoczęło ją chóralne od-
 anie przez zebranych „Czerw-
 ztandaru”. Atrakcją były nie-
 dane i przynoszące chluby
 wi szkoły występy dekla-
 kalne dziatwy, a punk-
 — przepojony du-
 demokracji refe-
 r. Janoty.

wszo-majowy.
 wygłosił ob.
 z uznaniem
 i poważ-
 ści prze-

wesoła
 o pół-
 ykle

Wysunięty przez P.P.S. projekt referen-
 dum, w którym naród ma się wypowiedzieć
 w zasadniczych dla państwa sprawach, zo-
 stał przyjęty i uchwalony na ostatnim po-
 siedzeniu Krajowej Rady Narodowej.

Urzędowo ustalone pytania referendum
 brzmią jak następuje:
 a) czy jesteś za zrzuśeniem senatu?
 b) czy chcesz utrwalenia w przyszłej
 konstytucji ustroju gospodarczego,
 wprowadzonego przez reformę rolną

i unarodowienie podstawowych ga-
 łąz gospodarki krajowej z zachowa-
 niem ustawowych uprawnień laci-
 tywy prywatnej?
 c) czy chcesz utrwalenia zachodnich
 granic państwa polskiego na Bałty-
 ku, Odrze i Nysie Łużyckiej?

Na pytania te, umieszczone na wydruko-
 wanej kartce urzędowej, należy odpowie-
 dzieć przy każdym jednym tylko słowem:
 tak lub nie.

Wskazówki dla głosujących.

Ukazał się Nr. 15 „Dziennika Ustaw
 R. P.” zawierający ustawę z dnia 28 kwiet-
 nia 1946 r. o przeprowadzeniu głosowania
 ludowego (referendum). Tutaj podajemy
 niektóre paragrafy tej ustawy, ważne dla
 głosujących i objaśniające procedurę gło-
 sowania:

OGÓLNE ZASADY GŁOSOWANIA

Art. 1

Głosowania ma każdy obywa-
 tel, bez różnicy płci, który w dniu
 głosowania ustawy niniejszej ukończył
 21 lat. Jest to jest:
 1) zdolności do działań
 2) w niej ograniczony,
 3) dnia 22 lipca 1944 r. pra-
 wem sędziowskim na
 4) czynnych,
 5) przez sąd lub

głoso-
 go-
 a-
 1) Reklamacje mogą być wnoszone:
 a) z powodu pominięcia w spisie upra-
 wionego do głosowania,
 b) z powodu wciągnięcia do spisu osoby
 nieuprawnionej do głosowania.

(2) Każdy uprawniony do głosowania
 będzie wciągnięty do spisu (ust. 1) w ob-
 wodzie, w którym zamieszkiwał w dniu
 wejścia w życie niniejszej ustawy.

(3) Obywatele, którzy powrócili z zagra-
 nicy (repatrianci) lub zmienili miejsce za-
 mieszkania po dniu wejścia w życie niniejs-
 zej ustawy, będą wciągnięci na swoje
 żądanie do dodatkowego spisu osób upra-
 wionych do głosowania w obwodzie,
 w którym zamieszkał, nie później, niż
 40-go dnia po dniu wejścia w życie niniejs-
 zej ustawy.

USTALENIE SPISU UPRAWNIONYCH DO GŁOSOWANIA

Art. 14

(1) Spisy uprawnionych do głosowania
 będą wyłożone w biurze obwodowej komisji
 codziennie przez 5 godzin, począwszy od
 dnia 23-go do dnia 30-go od dnia wejścia
 w życie niniejszej ustawy.

(2) W czasie wyłożenia spisów każdy
 uprawniony do głosowania może je prze-
 glądać, robić z nich wyciągi, oraz wnosić
 reklamacje.

Art. 15

(1) Reklamacje mogą być wnoszone:
 a) z powodu pominięcia w spisie upra-
 wionego do głosowania,
 b) z powodu wciągnięcia do spisu osoby
 nieuprawnionej do głosowania.

subskrypcja Krajowej

ych grup i fabryk, zadeklaro-
 le milionów złotych.
 h subskrybentów pożyczki
 braknąć nikogo!
 pożyczki jest obowiązkiem
 pożyczki trwa od 14 do
 dni o wielkim znaczeniu
 tego, gdyż w krótkim
 aród polski zdaje egzam-
 i uświadomienia oby-
 tele subskrypcje przy-
 wojenną kraju.
 Polakowi nie wolno
 w subskrypcji Pre-
 udowej Kraju. Ci,
 kupienie 500-złoto-
 ojąwać zbiorowo.
 obowiązek wo-

(2) Reklamacje wnosi się na piśmie lub
 ustnie do protokołu, ze wskazaniem do-
 wodów.

(3) Obwodowa komisja załatwia reklama-
 cje niezwłocznie, w razie potrzeby —
 może żądać przedłożenia bądź uzupełnienia
 dowodów.

Art. 20

(1) Obwodowa komisja nie później niż
 42-go dnia po dniu wejścia w życie niniejs-
 zej ustawy wprowadzi do spisu upraw-
 nionych do głosowania zmiany, jeśli były
 one zarządzone przez przewodniczącą
 okręgowej komisji. Po wprowadzeniu tych
 zmian albo po stwierdzeniu braku zarząd-
 zeń w tej mierze spis uprawnionych do
 głosowania uważa się za ustalony osta-
 tecznie i odtąd żadnych zmian czynić w nim
 nie wolno, chyba, że żądają warunki przewi-
 dziane w art. 26 ust. (3).

(2) Ostatecznie ustalony spis uprawnio-
 nych do głosowania, oraz spis dodatkowy
 (art. 4 ust. (3)) mają być w przedmiotu
 głosowania wyłożone do publicznego prze-
 glądu przez 5 godzin w biurze obwodowej
 komisji.

GŁOSOWANIE

Art. 22

(1) Głosowanie jest tajne.
 (2) Głosowanie w obwodach przeprowa-
 dza obwodowe komisje głosowania ludo-
 wego.

(3) Głosowanie trwa od godz. 9-tej do
 21-szej bez przerwy, może być jednak zam-
 knięte wcześniej, jeżeli wszyscy uprawnieni
 do głosowania w danym obwodzie oddali
 swe głosy.

(4) Od chwili rozpoczęcia głosowania aż
 do ustalenia jego wyniku w lokalu gło-
 sowania będą obecni bez przerwy prze-
 wodniczący lub jego zastępca i co najmniej dwaj
 członkowie komisji.

Art. 23

W dniu głosowania nie wolno:
 a) wygłaszać przemówień, rozda-
 tek, ani też w inny sposób ag-
 zarówno wewnątrz, jak i na zew-
 lokalu głosowania w promien-
 metrów od tego lokalu,
 b) wchodzić do lokalu głosowania,
 hom nie biorącym udziału w gło-
 waniu.

Art. 25

Przed rozpoczęciem głosowania komisja
 zbada, czy urna jest pusta, po czym urnę
 zamknie i zabezpieczy. Od tej chwili aż
 do ukończenia głosowania urny otwierad-
 nie wolno.

Art. 26

(1) Każdy uprawniony głosuje osobiście
 i może oddać głos tylko w jednym obwodzie.
 (2) Ułomni mogą posługiwać się przy
 głosowaniu pomocą osoby zaufanej.
 (3) Przewodniczący i członkowie obwo-
 dowej komisji, tudzież osoby pełniące straż
 przy komisjach, jeśli wciągnięci są do spisu
 głosujących w innym obwodzie, mogą od-
 dać głos w obwodzie, w którym w dniu gło-
 sowania urzędują, w tym celu obwodowa
 komisja wciągnie ich do spisu dodatkowo.

Art. 27

(1) Przewodniczący i członkowie obwo-
 dowej komisji mogą żądać od głosują-
 cego przed oddaniem przez niego głosu
 ustalenia jego tożsamości.

(2) Głosujący nie posiadający dokumen-
 tów, uznanych przez komisję za wystarcza-
 jące, może się powołać na świadectwo
 dwóch wiarygodnych osób znanych komisji.

(3) Decyzja komisji w sprawie tożsa-
 mości osoby jest ostateczna.

Art. 28

(1) Głosowanie odbywa się w następu-
 jący sposób: głosujący wymienia wobec
 komisji swe imię, nazwisko i adres; gdy
 zostanie stwierdzone, że jest wciągnięty
 do spisu, otrzymuje on urzędowa kopertę
 i kartkę do głosowania, po oznaczeniu
 za osłoną na kartce swych odpowiedzi gło-
 sujący wkłada kartkę do koperty i odczecz-
 przewodniczącemu komisji, który w jego
 obecności wrzuca kopertę do urny.

(2) Odpowiedzi na pytania udziela się
 przez wpisanie do karty wyrazu „tak” lub
 wyrazu „nie” przy każdym pytaniu. Wyraz
 „tak” może być zastąpiony krzyżykiem
 wyraz „nie” może być zastąpiony kreską.

(3) W lokalu głosowania mają być urzą-
 dzone zasłony, zabezpieczające tajność gło-
 sowania.

OGŁOSZENIE WYNIKU GŁOSOWANIA

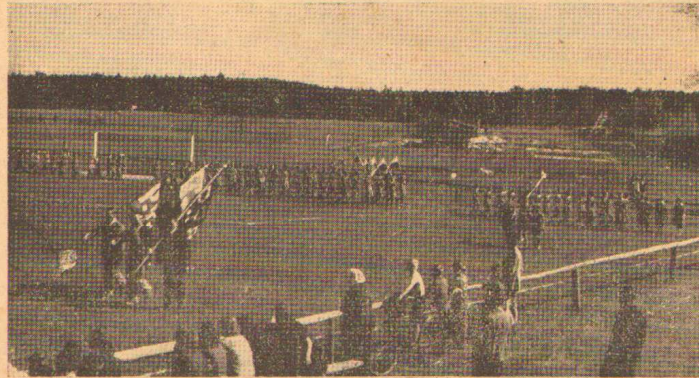
Art. 38

Generalny Komisarz ogłosi wynik gło-
 ludowego w Monitorze Polskim
 tym dniu po głosowaniu.

UROCZYSTOŚCI MAJOWE W CHEŁMKU



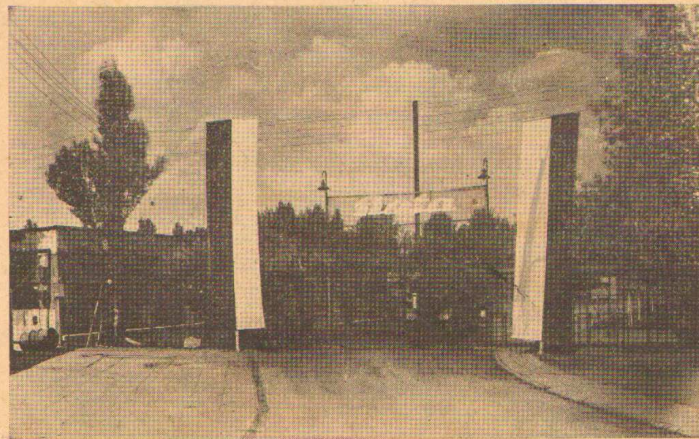
Fragmety uroczystości majowych w Chełmku. Zdjęcie prawe: W pochodzie pierwszomajowym w pierwszym rządzie kroczą: dyr. J. Korycik, dyr. J. Janota, przew. Gm. R. N. Pawłowski i wójt Chełmka Kubiścik. Zdjęcie po lewej: jeden z transparentów w pochodzie.



Zdjęcia środkowe przedstawiają fragment defilady na boisku i oraz poniżej ustrojoną flagami bramę wjazdową do fabryki „Bata” w Chełmku.



Przemówienia na boisku zagał hon. prezes PPS. w Chełmku ob. Bożek (po lewej). Delegat PPR. z Chrzanowa ob. Dichter przemawia z trybuny do ustawionych na boisku słuchaczy (po prawej).



Pięknie zaprezentowała się w pochodzie młodzież T.U.R. Na zdjęciu prawym u dołu widzimy fragment pochodu przed lokałem P. P. S. w Chełmku, na zdjęciu lewym członkinie T. U. R. w pochodzie.



...e, dzie-
...strowana
...żczykom
...wsp Ma-
...merykań-
...ba staran-
...najlepszych
...ctwo zdjęć
...om. Nic więc
...niewające i że
...miesiący nie
...i Paryża.

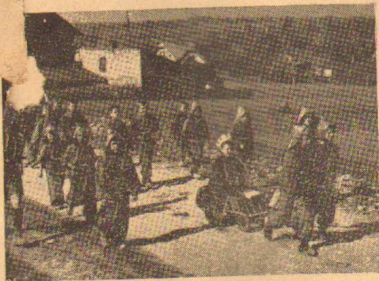
— ŚWIAT PRACY DEMONSTRUJE.



Jak zwykle sympatycznie zaprezentowali się w pochodach majowych nasi harcerze i harcerki, których widzimy na obu zdjęciach górnych, maszerujących pod swymi sztandarami.



Dzieci najmłodsze także ożywiały pochód. Zamieszczamy tutaj dwa fragmenty: króla krasnoludków, w otoczeniu dworu, wziętego przez poddanych i pochód dziewczynek z chorągiewkami.



W czasie nabożeństw we wszystkie trzy dni uroczystości majowych, kościół wypełniony był po brzegi przez uczestników obchodów. Oto nasz kościół w czasie nabożeństwa w dniu 3-go maja.



Nasza orkiestra pod batwą ob. Karasia przyczyniła się waleń do uświetnienia obchodów. Na dolnym zdjęciu na lewo widzimy ją na czołe pochodu pierwszomajowego. Zdjęcie prawe przedstawia salę jadalni fabrycznej w czasie akademii 3-go maja.



Na...
w Choo...
rownie...
wia „I...
S...
J...
Jer...
wzywają...
ników G...

